

# 97150

Vendredi  
Friday  
**2**  
Décembre  
December  
2022

#652

VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

☎ 0590 27 74 61

✉ empreintesxm@orange.fr  
redaction@le97150.fr

🌐 le97150.fr

📘 📷 le97150

## EAUX TERRITORIALES DE SAINT-MARTIN

# 3230 TONNES DE DÉCHETS DONT 212 ÉPAVES DE BATEAUX ONT ÉTÉ ÉVACUÉS



page 02

**Education :**  
Le « Plan Mercredi »  
est en marche

page 03

**Réseau routier :**  
les travaux de réfection  
se poursuivent en nocturne

page 05

**Top départ  
des festivités  
de Noël**

page 08

**LAPEYRE**

**SAINT-MARTIN**  
ROUTE DE L'AÉROPORT  
DE GRAND-CASE

**CUISINES - SALLES DE BAIN - MENUISERIES**  
Lundi : 13h30 - 17h00 | du Mardi au Vendredi : 9h - 17h  
Samedi : 9h - 12h30  
Tél. : 05 90 77 35 01 www.lapeyre.gp

**Multi  
CHANGE**  
Change & services

<b>RUE KENNEDY</b> 8H00 - 17H00	<b>HOPE ESTATE</b> 8H00 - 17H00
<b>Western Union</b> <b>RUE KENNEDY</b> 8H00 - 16H30	<b>HOPE ESTATE</b> 8H00 - 16H30

**TRAITEMENT ANTI TERMITES**  
Cell : 06 90 62 44 20

**ATLANTIC  
PEST  
CONTROL**  
APC-SXM.COM

- Désinsectisation ★
- Traitement anti termites ★
- Désinfection ★
- Dératisation ★

**VITARA** **S-CROSS**

**Claz** **SWIFT sport** **S-PRESSO**

**Real AUTO**  
EVERY DAY IS  
**Christmas**  
FUEL YOUR HOLIDAY GIFT

TENTEZ VOTRE CHANCE  
ET GAGNER UN WEEK-END  
AU SIMPSON BAY RESORT  
POUR L'ACHAT D'UN VÉHICULE.

**Simpson Bay** **Real AUTO**

\*Voir conditions en concession. Dans la limite des stocks disponibles. Photos non contractuelles.  
Hope Estate, Grand Case | +590 690 20 80 53 | Cel. +590 690 53 98 24

# 3230 tonnes de déchets dont 212 épaves de bateaux retirés des eaux territoriales de Saint-Martin

La montagne de débris que l'on peut apercevoir dans le chantier naval de Sandy Ground, à proximité de la station Cadisco, est impressionnante. Elle n'est pourtant que la face immergée de l'iceberg de l'important chantier d'enlèvement des épaves de bateaux et des débris lourds entrepris dans les eaux saint-martinoises. Depuis le mois de juin dernier, ce sont en effet 3230 tonnes de déchets dont 212 épaves lourdes de bateaux démantelées, qui ont été retirées des eaux territoriales.



Représentants de l'Etat, de la Collectivité, de l'Union européenne et de la société Koole Constructors, dont le PDG, se félicitaient mardi soir de la fin du chantier.

Les chiffres sont vertigineux. Et sont le reflet des importants dégâts causés par le passage de l'ouragan Irma, le 6 septembre 2017. Il aura fallu cinq longues années jonchées de multiples péripéties administratives pour parvenir à ces fins et retrouver le lagon de Simpson Bay ainsi que les eaux territoriales de Saint-Martin, libres de navigation et d'activités nautiques. Abondée par des fonds européens (FEDER, programme INTERREG), contraints par des échéances strictes, l'opération devait impérativement être achevée au 31 décembre de cette année ou bien ces financements auraient été perdus. Les délais ont été tenus.

## 61 TONNES DE DÉCHETS LOURDS RIEN QUE POUR LES EAUX DE LA MARINA ROYALE

Ce sont les quelque 61 tonnes de déchets lourds retirées courant de ce mois d'octobre des eaux de la Marina Royale, encore entreposées dans l'enceinte du chantier de Sandy Ground, qui viennent clôturer ce gros chantier, démarré en mai dernier avec la société néerlandaise Koole Constructors aux commandes. Un marché de 7.226 Millions d'euros financé à 80% par les fonds européens. La Collectivité a de son côté abondé les fonds pour l'enlèvement des déchets dans les eaux de la Marina d'Oyster Pond et dans le littoral océanique de la Baie Nettlé, seuls les épaves et les débris présents dans le lagon étaient éligibles aux fonds européens. Parmi les 212 épaves lourdes retirées, on se souvient de celle du Victoria, encastrée depuis le 6 septembre 2017, jour du passage de l'ouragan Irma, dans une habitation de Sandy Ground. Sur les 3230 tonnes de déchets récupérés, 54% ont pu être valorisés.

## UN SYMBOLE FORT POUR LA RENAISSANCE ET L'AVENIR DU TERRITOIRE

Pour parvenir à ces fins, le marché initial passé avec la société néerlandaise Koole Constructors

a été complété de 3 avenants. En effet, aux 140 épaves initialement recensées, il a fallu rajouter 72 nouvelles épaves, préalablement oubliées lors du premier recensement ou encore nouvellement déposées (...), dont 55 dans le lagon de Simpson Bay et 17 autres à Oyster Pond. 2500 tonnes supplémentaires de déchets avaient par ailleurs été identifiées par drone.

Mardi dernier, conduites par le directeur du service de la prévention et de la gestion des risques majeurs (COM), Christophe Lieb, en charge de ce dossier, toutes les parties prenantes étaient présentes sur le chantier naval de Sandy Ground, pour, tous ensemble, se féliciter du travail rondement mené, dans le cadre d'une coopération transfrontalière réussie. Collectivité, Etat, représentant de la Commission Européenne, Société Koole et ses représentants évoquaient tous un symbole fort pour une renaissance du territoire.

## STEP BY STEP

Présent sur le territoire pour l'occasion, Monsieur Leclerc, représentant de la Commission européenne, a insisté sur le fait que ce chantier était un premier pas et devait ouvrir la voie d'un autre programme plus vaste, celui de la mise en œuvre du plan de gestion commun entre les parties française et hollandaise du lagon de Simpson Bay.

Le président Louis Mussington devrait dans les prochains jours lever l'arrêté d'interdiction de navigation et d'activités nautiques dans le lagon. S'agissant du secteur de la Marina Royale, le président Mussington et son vice-président Alain Richardson, également PDG de la Semsamar, avaient par ailleurs indiqué que ces opérations de nettoyage du lagon aux abords de la Marina Royale s'inscrivaient dans un programme plus large : « une rénovation globale du site de la marina Port la Royale (Auberge de mer comprise) jusqu'au stade Albéric Richards comprenant l'aménagement du plan d'eau et des infrastructures, la création de nouvelles zones d'activités, le projet de réhabilitation de l'Auberge de mer ainsi que celui du bâtiment de l'ancien Office de tourisme ». V.D.



Prévoyant une clause d'inclusion, le marché contracté avec la société Koole Constructors a permis l'embauche de 6 jeunes de Sandy Ground. Trois d'entre eux étaient présents mardi soir lors de la livraison des travaux.

## LE PETIT Casino

SAINT-MARTIN 6X1T  
**BOHA MAMA**  
PIZZERIA • RÔTISSERIE • TRAITEUR

Les plats de Bona Mama  
(entrée, plat et dessert, poulet rôti fermier)  
sont en vente tous les jours  
dans les Casinos

### Les week-ends gourmands du Petit Casino

TOMATES RABELAIS, TOMATES ANCIENNES, SAUMON FUMÉ FICELLE, FRUITS DE MER



PRODUITS ULTRA FRAIS



Retrouvez aussi notre

**ESPACE  
BOULANGERIE SNACKING**

PAINS, VIENNOISERIE, PIZZA, FOUGASSE, SANDWICH PRÉPARÉ MINUTE À LA DEMANDE

**OUVERT 7/7 MÊME LES JOURS FÉRIÉS**

**LE PETIT CASINO DE LA BAIE ORIENTALE**  
73/7 DE 7H30 À 21H00 - TÉL. : +59 06 90 31 50 55

**LE PETIT CASINO DE ANSE MARCEL**  
73/7 DE 7H30 À 20H00 - TÉL. : +59 06 90 73 66 53  
PETITCASINOSXM - PETITCASINOSXM@GMAIL.COM

# Signature du projet éducatif territorial « Plan mercredi 2022 - 2025 »

Différents représentants de la Collectivité de Saint-Martin, du rectorat et de l'Éducation Nationale, de la CAF et de la préfecture se sont réunis Lundi pour signer un document signifiant la mise en œuvre effective de ce projet.



S'adressant à tous les enfants scolarisés depuis la maternelle jusqu'au CM2, il s'agit de mettre en cohérence les activités essentiellement organisées dans le cadre des loisirs périscolaires et du milieu associatif local, offrant ainsi aux élèves de moins de 12 ans un accueil satisfaisant qui veille notamment à la complémentarité éducative des temps périscolaires du Mercredi et des temps purement familiaux et scolaires.

## TOUJOURS EN PROGRESSION APRÈS 10 ANS D'EXISTENCE

Une attention toute particulière est portée sur l'inclusion et l'accessibilité de tous les enfants souhaitant participer à cet accueil de loisirs, y compris les enfants en situation de handicap, ainsi il leur sera proposé des activités riches et variées intégrant des sorties éducatives dans la perspective d'une réalisation finale : un spectacle, une exposition ou un tournoi par exemple.

En réalité la signature de ce document n'est qu'une mise à jour puisque ceci existe à Saint-Martin depuis 2013 avec un succès grandissant à en juger par le nombre d'inscrits : environ 1.400 élèves l'année dernière et déjà presque 2.000 cette année. La Collectivité de Saint-Martin réaffirme ainsi son ambition éducative par le biais de la CTOS (Caisse Territoriale des Œuvres Scolaires) en lien avec l'Éducation Nationale, la CAF et les associations locales.

## UNE GRANDE DIVERSITÉ D'ACTIVITÉS DE QUALITÉ

Les signataires du nouveau document ont signalé l'importance que cela avait pour le territoire qui va ainsi obtenir le label officiel « Plan Mercredi » et des financements complémentaires qui seront toujours bienvenus, le budget total de l'opération se situant aux alentours de 450.000 €. L'objectif principal étant le renforcement des compétences des enfants en complément de ce qui est fait à l'école, le développement du « vivre ensemble » se voit également renforcé, grâce aux activités proposées dans des domaines aussi différents que la culture, le sport, les langues ou encore les arts et les activités manuelles ou de découverte.

Il est bien entendu que rien n'est obligatoire et que seuls les élèves volontaires seront pris en charge après s'être inscrits auprès de la CTOS, mais il est fort à parier que la diversité des propositions qui leur sont faites va en attirer plus d'un.

## LE PLAN MERCREDI

Le « Plan Mercredi » propose des solutions et des financements pour faciliter l'organisation des accueils de loisirs de qualité respectant les principes de la charte qualité qui porte son nom. Il s'adresse aux collectivités qui souhaitent développer, avec l'aide des services de l'État, des CAF et des associations partenaires, des Mercredis périscolaires (mais pas seulement) en complémentarité avec l'école, en les intégrant dans un projet éducatif territorial. Les accueils du Mercredi relèvent donc du périmètre périscolaire quelle que soit l'organisation du temps scolaire, et la réglementation de cet accueil est donc adaptée dans le cadre d'un projet éducatif territorial.

Pour accompagner les collectivités dans la mise en place de ce « Plan Mercredi », un soutien complémentaire aux aides existantes est ainsi proposé par l'État, la CAF et éventuellement les associations partenaires. Le label « Plan Mercredi » obtenu permet de créer un cadre de confiance pour les familles, les collectivités et les différents partenaires participant à l'opération en mettant en avant des activités périscolaires de qualité qui garantissent la qualité éducative des activités proposées et le savoir-faire des personnels dédiés.

JMC

# 97150

édité par la société Empreinte SXM - 4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint Martin  
E-mail : [empreintesxm@orange.fr](mailto:empreintesxm@orange.fr) - Tél. : 0590 27 74 61 - [www.le97150.fr](http://www.le97150.fr)  
Impression : DAILY HERALD - 4000 exemplaires  
N° ISSN 2553-4297 - N° CPPAP 0524C94898

SERVICE RÉDACTION :  
Rédactrice en chef :  
Valérie Daizey : 0690 678 278

Journaliste :  
Ann Bouard : 0690 54 06 06  
[redaction@le97150.fr](mailto:redaction@le97150.fr)

SERVICE RÉDACTION SOIRÉES :  
Michel Coubard : 0690 65 58 85

SERVICE MAQUETTE :  
Morgane Druais  
[crea@empreintesxm.net](mailto:crea@empreintesxm.net)

DISTRIBUTION :  
Christophe Agar : 0690 88 82 47  
Sophienne Souayah : 0690 33 29 77

SERVICE COMMERCIAL :  
Aurélien Soucy : 0690 56 51 09  
Mathieu Abdallah : 0673 65 07 96

ADJOINT À LA PUBLICATION :  
Tancrede Demont : 0690 65 59 82

DIRECTEUR DE PUBLICATION :  
Slobodan : 0690 622 822  
[slobo@empreintesxm.net](mailto:slobo@empreintesxm.net)



COMMANDE EN LIGNE  
AVEC PROGRAMME DE FIDÉLITÉ

[WWW.ELRANCHODELSOL.COM](http://WWW.ELRANCHODELSOL.COM)

Surfez, commandez, dégustez !



## PLATS DU JOUR DÉCEMBRE

- Jeudi 1<sup>er</sup>** Ballotine de volaille forestière linguini
- Vendredi 2** Baliste en écailles de banane plantain riz créole
- Lundi 5** Rougail saucisse riz blanc
- Mardi 6** Tête de veau sauce gribiche légumes vapeur
- Mercredi 7** Onglet roulé au camembert sauce vigneronne frites maison
- Jeudi 8** Hachis Parmentier
- Vendredi 9** Couscous de la mer
- Samedi 10** Tagine Amandes/poires/abricots
- Lundi 12** Maffé riz blanc ananas/amandes
- Mardi 13** Brochettes de volaille aux cajun écrasé de pomme de terre
- Mercredi 14** Onglet frites maison
- Jeudi 15** Pad thaï poulet
- Vendredi 16** Lasagnes de la mer
- Lundi 19** Mignon de porc orloff poêlée de légumes
- Mardi 20** Tacos de bœuf purée d'haricots rouge
- Mercredi 21** Pavé de bœuf frites steak house sauce choron
- Jeudi 22** Jambon miel coquillettes
- Vendredi 23** Dos de cabillaud frit étuvée de poireau pommes vapeur
- Samedi 24** Spéciaux de Noël
- Dimanche 25** Spéciaux de Noël
- Lundi 26** Cuisse de poulet Yassa pommes sautées
- Mardi 27** Foie de veau persillé gratin de pomme de terre
- Mercredi 28** Onglet sauce marchand de vin frites maison
- Jeudi 29** Chili con carne riz blanc
- Vendredi 30** Kéta du pacifique sauce béarnaise duo d'asperges

RESTAURANT VUE PANORAMIQUE  
ORIENT BAY

RÉSERVATION RECOMMANDÉE

05 90 51 12 12

OU EN LIGNE :

[ELRANCHODELSOL.COM](http://ELRANCHODELSOL.COM)



7/7 de 10h à 22h  
NON-STOP

Rancho del Sol

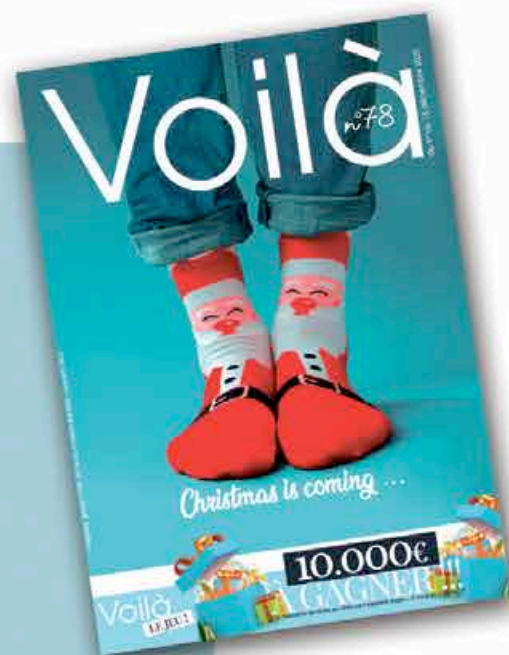
[ranchodelsolxm](https://www.instagram.com/ranchodelsolxm)

JUSQU'AU 31 DÉCEMBRE 2022

# Voilà

magazine

## LE JEU !



1<sup>ER</sup> LOT

# 10.000€\*

# À GAGNER



2<sup>E</sup> LOT

**1 vol d'initiation**

**OFFERT** par

HeliRiviera Flight Academy



3<sup>E</sup> LOT

**1 Session pour 6 px**  
**Escape Game**

**OFFERT** par Enigma Time

## Jouez dans ces magasins :

**Baie Nettlé**  
Cadismarket

**Sandy Ground**  
Concept Power Sport  
Cadismarket

**Bellevue**  
Bureau Vallée  
Gitem  
Home N'tools  
Samarpaint  
Soremar

**Marigot**  
Anaïs Esthetic

Artisan Cuir & Coffres  
Au tour de la ferme de Salset  
Boutique Cupidon  
Cadismarket  
Célio  
Dauphin Télécom  
Gipsy James  
Glitter  
Goldfinger Bijouterie  
Goldfinger Cosmetics  
Kaptiva  
La Belle  
Librairie au Bord de l'Eau  
Moa  
Multi-Change  
Nectar Sxm

Okaidi  
Pimkie  
Promod  
Undiz

**Galisbay**  
Soremar

**West Indies Mall**  
Lacoste  
Escapade  
Aventure

**Howell Center**  
Buzz  
Rapido Print

Super U

**Concordia**  
Boucherie de Concordia  
Librairie des Isles

**Grand Case**  
Gedimat Tijon  
Heli Riviera  
Lapeyre  
La Plage LTC  
Sunset

**Hope Hill**  
Buzz Électroménager

**Hope Estate**  
Bureau Vallée  
Buzz  
Dauphin Télécom  
Grand Maison  
Grape Wine  
Multi-change  
Piou  
Pinky Chich' Atelier  
Pro & Cie  
Samarpaint  
Super U  
Sol'art  
Yves Rocher

**Centre CI**  
**Mont Vernon**  
One By K

**Baie Orientale**  
BeachLife Concept  
Cadismarket  
Rancho del Sol

**Quartier d'Orléans**  
Multi-change

**Oyster Pond**  
Bread n'Butter  
Oasis

**Cole Bay**  
Carrefour  
Dijtham  
First Auto  
Nectar

**Philipsburg**  
Carrefour

**Mullet Bay**  
Kalatua

\*Un seul gagnant profitera d'un chéquier d'une valeur totale de 10.000 euros, à dépenser uniquement chez les commerçants participants ci-dessus.

Loterie en accord avec la législation française : article L121-36 alinéa 2 du code de la consommation, tel qu'issu de la loi du 17 mai 2011, et l'article L120-1 du code de la consommation. Le règlement du jeu a été déposé auprès à l'étude SCP Emica-Fontbonne. Information : [www.le97150.fr](http://www.le97150.fr)

## JEU AVEC OBLIGATION D'ACHAT

Pour obtenir votre ticket de jeu dépensez un minimum 20 euros chez l'un des commerçants listés ci-dessus. Un achat = Un ticket

# à vous de jouer !

# Les travaux en nocturne de réfection du réseau routier se poursuivent

Depuis le 17 novembre dernier, la Collectivité a entrepris des travaux de réfection du réseau routier dans une démarche globale de sécurisation et d'embellissement du territoire. Exclusivement réalisés de nuit, ces travaux de resurfaçage complète de la chaussée représentent un coût d'un montant de 3.5 millions d'euros.



La Collectivité poursuit son programme de rénovation des routes. Depuis mardi dernier, un nouveau chantier a débuté, celui consistant en l'application d'un nouvel enrobé dans le

rue Nana Clark à Agrément. Ces travaux devraient être achevés le 5 décembre. Les équipes travaillent également sur le secteur de Grand Case. Sur le boulevard de France, la rue du Dr Hubert Petit, la rue St James, la rue Low-Town à Marigot, la montée de Morne Valois et la route de Friar's Bay, les travaux d'enrobé se poursuivront jusqu'au 16 décembre prochain, toujours en nocturne afin d'impacter le moins possible la circulation routière en journée. Des circulations alternées sont mises en place et la prudence des usagers de la route reste de mise. V.D.



# La COM élabore le projet de territoire de Saint-Martin à l'horizon 2030

La Collectivité de Saint-Martin travaille actuellement à la traduction du programme électoral de la majorité élue (RSM-A) en projet de définition à long terme.

Il s'agit d'élaborer un projet de territoire et une feuille de route opérationnelle conformes aux besoins exprimés par la population et aux objectifs portés par le président Louis Mussington et son équipe.

Le groupe RSM-A a précisé les bases du projet et les grandes priorités de la mandature 2022-2027, lors d'un séminaire des élus organisé courant novembre.

A la suite, ce fut au tour des cadres de la collectivité, sous l'autorité du Directeur Général des Services, Albert Holl, de travailler en ateliers afin de lister les priorités des élus et de préparer la feuille de route inhérente.

Afin de mener à bien ces travaux, la Collectivité de Saint-Martin s'est attaché les services du cabinet-conseils Híbyrd.



Ce format de travail permet aux politiques comme aux techniciens de co-construire en transversalité une feuille de route opérationnelle pour la mandature 2022-2027.

**MARCHÉ AUX PUCES NAUTIQUES**  
**MARINE FLEA MARKET**

**SAMEDI 3 DÉCEMBRE 2022**  
**SATURDAY 3 DECEMBER 2022**

**PREMIER DE LA SAISON !!!**  
**FIRST ONE THIS SEASON!!!**

AT  
**TIME OUT**  
CHANTIER NAVAL TOBY  
**8H00**

Entrée gratuite pour les acheteurs ou vendeurs / No fees for Visitors or Sellers  
Boissons / Beverages

Info : T.O.B.Y. : [timeoutboat@hotmail.com](mailto:timeoutboat@hotmail.com) - Skype : tobysxm  
Sandy Ground Bridge - Opposite of the "closed" Simply Market

# Rappel : Journée portes ouvertes de la caserne des pompiers ce dimanche 4 décembre

Les sapeurs-pompiers accueillent le public ce dimanche 4 décembre, à partir de 11 heures. Entre animations, visite du centre, manœuvres en live, activités diverses pour les enfants, boissons et repas... la journée s'annonce festive et conviviale pour toute la famille. Elle se clôturera à 18 heures par l'illumination du sapin de Noël afin de parfaire l'émerveillement des enfants.

Une journée organisée par l'Amicale des Sapeurs-pompiers de Saint-Martin (ASPSXM), dont les bénéfices seront reversés dans un pot commun qui permettra d'organiser l'arbre de Noël des enfants du personnel de la caserne mais aussi d'autres événements (manifestations sportives, etc.). Les sapeurs-pompiers vous attendent nombreux ! V.D.



SPA  
 PELOUSE SYNTHÉTIQUE  
 SOLAIRE  
 SOL  
 CORIAN  
 MUR 3D  
 SIÈGE DE MASSAGE

Route de l'Aéroport de Grand Case  
(à coté de Golfe Car Rental)  
**0690 11 33 33**  
Réservez directement sur notre site :  
[www.nawakimport.com](http://www.nawakimport.com)  
nawakimport@gmail.com - f nawak import  
Ouvert : Lun-Ven 8h-12h & 14h-17h30 / Sam 9h-12h & 14h-17h30

**PELOUSE 50MM**  
UV Stabilised / 18900/m<sup>2</sup>  
4kg/m<sup>2</sup> **29€00** le m<sup>2</sup>

**PELOUSE 25MM**  
25mm / UV Stabilised  
21,000/m<sup>2</sup> / 2kg/m<sup>2</sup>  
Four Tone : Rouleau 2mx25m  
FDA Approva **23€00** le m<sup>2</sup>

**CHAISE DE BUREAU**  
disponible en noire ou grise **91€00**

**BOITE À OUTILS**  
599pcs **85€00**

**IZIFLOOR**  
MARQUE FRANÇAISE

**LAME DE SOL**  
Sol minéral composite  
disponible en 15 coloris

**INFINITY 160 LUX STERLING SILVER**  
3 personnes,  
212 cm x 155 cm x 82 cm **3800€**  
+ 12 MENSUALITÉS DE 180€

**INFINITY 770 LUX STORM CLOUD**  
5 personnes,  
230 cm x 230 cm x 92 cm **5200€**  
+ 12 MENSUALITÉS DE 330€

**IZILIGHT**  
INNOVATIVE SOLAR LIGHT  
**GUIRLANDE 11M**  
Guirlande Décoratif  
chaud ou froid **19€00**

**INFINITY 360 LUX STERLING SILVER**  
5 personnes,  
200 cm x 200 cm x 82 cm **4100€**  
+ 12 MENSUALITÉS DE 260€

**FLAMME**  
Piquet ou Mural Lot de 2 **28€00**

**ETOILES NEON SOLAIRES**  
SUR PIQUET - LOT DE 4 **38€00**

photos non contractuelles. Jusqu'à 2300€

# Proposition de loi pour la réintégration des personnels suspendus non-vaccinés : Le gouvernement et sa majorité relative ont manœuvré pour la faire avorter



Jeudi 24 novembre dernier, les députés de la France Insoumise (LFI) avaient jusqu'à minuit pour faire adopter la proposition de loi visant à réintégrer les personnels suspendus non-vaccinés. Le gouvernement et sa majorité relative ont, entre suspensions de séances et dépôt de plus de 270 sous-amendements supplémentaires à cette loi, rendu impossible l'ensemble des débats dans le délai imparti.

Profitant de leur niche parlementaire du 24 novembre (journée à l'assemblée nationale où un groupe autre que celui de la majorité fixe l'ordre du jour), les députés LFI avaient inscrit la proposition de loi visant la réintégration des personnels non-vaccinés, arguant que le secteur hospitalier est en situation tendue du fait de manque de personnel. Cette réintégration se ferait sous couvert d'un protocole strict avec présentation quotidienne d'un test négatif, ce dernier étant rendu gratuit par la même loi. Si dès le début de la discussion, la ministre chargée de l'Organisation territoriale et des Professions de santé a opposé une fin de non-recevoir aux élus de la France Insoumise, les rangs de la Nupes ainsi que ceux des Républicains et du Rassemblement National accueillaient favorablement cette proposition de loi. Le gouvernement et sa majorité relative devenaient donc minoritaires dans l'hémicycle et tout portait à penser que la proposition de loi pouvait être adoptée en fin de séance.

## RENDRE LA MISSION IMPOSSIBLE

Se sentant fragilisée et constatant que la proposition de loi avait toutes ses chances d'être adoptée, la majorité présidentielle a multiplié rappels au règlement et suspensions de séances, pour finir par le dépôt de très nombreux sous-amendements dont il fallait débattre, les faisant passer de 45 à 316. Rendant ainsi la mission impossible dans le temps imparti, la majorité présidentielle s'est vue fustiger par les élus des groupes de l'opposition et la séance s'est clôturée dans un climat houleux.

Plusieurs groupes d'opposition ont déjà indiqué revenir prochainement à la charge. La présidente des députés LFI, Mathilde Panot, à l'origine de la proposition de loi, a demandé que la proposition de loi soit de nouveau inscrite lors d'une semaine de l'Assemblée réservée aux initiatives parlementaires. Du côté du groupe RN, l'entourage de Marine Le Pen a également indiqué revenir à la charge en déposant une proposition de loi sur le sujet. Le groupe Libertés Indépendants Outre-mer et Territoires (LIOT) est aussi venu présenter son propre texte pour la réintégration des soignants et des pompiers non-vaccinés.

Quant aux élus de la majorité présidentielle, ils justifiaient leur opposition à la proposition de loi LFI en confiant dans une tribune publiée par le Figaro : « La question de la réintégration des personnels non vaccinés ne devrait pas être une question politique, mais bien une question d'éthique scientifique et médicale, une question de responsabilité » ...

L'eau n'est pas encore passée sous les ponts s'agissant de ce sujet qui reviendra de toute évidence sur le tapis prochainement. Toutefois, la route semble encore longue car si ce texte arrive à être adopté, il devra obligatoirement s'ensuivre une saisine de la Haute Autorité de Santé (HAS), qui devra préalablement à la mise en application de la loi, rendre un avis favorable... ou pas. V.D.

# RACEDAY#02

**St. Martin**  
THE FRIENDLY ISLAND  
FRENCH CARIBBEAN

## QUADS & MOTORCROSS

**SUNDAY DEC 04**  
10 AM - 4PM  
FREE ENTRANCE

**LOCAL BBQ & Limonade by Christelle & DJ VroumVroum**

# BELLEVUE MOTOCROSS PARK

**L'epistick** Parfums & Cosmétiques

**MOTORS MAGAZINE** 97150

**Outdoor WORLD** WINDSURF & KAYAKS

**YAMAHA** Revs Your Heart

**VIVRE BOIS**

**ba h ccu s**

**PRIM Services** REPARATION

**HERALD** The Daily

**eliclean**

**Oasis**

**CAR PARTNERS**

**AMERICAN & BELGIAN CARIBBEAN DISTRIBUTION**

**RHUM ISLAND** SAINT MARTIN

**EQUIP** Grossiste en Matériel Electrique & Luminaire

**ria** Money Transfer

**EXM INSTALLATION**

**KING PANELS**

**Faxinfo**

**Kar'ouf** Votre point Multi-services

**SMA** SXM Moto-Appât TM

**MONOPRIX**

**IZ CONSULTING**

**CADISCO**

**CARAIBES NUMERIC PRINT** RECOPIE & IMPRESSION NUMERIQUE

**RADIO TRANSAT** La radio de St. Martin

**SXM LesHalles.com**

MORE INFO: f/ MOTOCROSS SXM | CALL: 0690 351 572

**ALLO DOCTEUR 0590 90 13 13**

**PHARMACIES DE GARDE**

<p>Jusqu'au samedi 3 dec à 8h</p> <p><b>PHARMACIE CARAIBES</b> C.C. Super U, Hope Estate 0590 87 47 27</p>	<p>Du 3 dec 20h au 10 dec 8h</p> <p><b>PHARMACIE CONCORDIA</b> Concordia 0590 51 95 28</p>
--	--

Horaires d'ouverture les dimanches et jours fériés : de 10h à 12h et de 17h à 18h

SWEETNESS OF SAINT-MARTIN

# SÉRÉNADES

dans les

# QUARTIERS

2022

## AU PROGRAMME

**2 DEC** - **JOLLY BOYS**  
18h - 23h

OYSTER POND  
QUARTIER D'ORLEANS

**3 DEC** - **BOTTLE NECK**  
18h - 23h

CUL DE SAC, ORIENT BAY

**9 DEC** - **KING TIMO**  
18h - 23h

LA SAVANE, GRAND-CASE

**10 DEC** - **TODAY'S BAND**  
18h - 23h

FRIAR'S BAY, COLOMBIER

**11 DEC** - **KING TIMO**  
17h - 22h

BAIE NETTLE, SANDY GROUND  
ST. JAMES

**16 DEC** - **BOTTLE NECK**  
18h - 23h

MARIGOT



# La magie de Noël, c'est pour tout le monde !

La première case du calendrier de l'Avent a été ouverte, les festivités de Noël peuvent débuter ! Les marchés se multiplient aux quatre coins de l'île et les animations aussi, pour que l'esprit de Noël soit partout et touche chacun. Car s'il est une chose qu'il ne faut pas occulter, c'est que Noël se doit avant tout d'être un moment de partage et que le plus beau des cadeaux est la générosité. On pense à acheter un petit cadeau en plus pour ceux pour qui sans cela le 24 décembre ressemblerait à un jour comme les autres.

## MAISON DU PÈRE NOËL



S'il est un lieu qui traduit cette magie en décembre, c'est bien la maison du Père du Noël, dont la visite en famille demeure un incontournable. Sapins, anges, maisons animées, décorations d'antan, sérénade, friandises, illuminations et bien sûr la venue Père Noël, tout est prêt ! La Maison du Père Noël ouvre officiellement ses portes au public ce week-end et sera ouverte chaque soir à partir de 18h du mercredi au dimanche (fermée le lundi et le mardi).

Cette année des surprises sont au programme et plusieurs animations sont d'ores et déjà prévues. Nouveauté, le 10 décembre, un mini marché de Noël, « douceur d'antan », accueillera les visiteurs avec pour les plus jeunes, la photo avec le père Noël de 18h à 20h.

Le 17 décembre, tout le monde aux fourneaux,

car il sera l'heure de fabriquer et de décorer la maison pain d'épices avant d'écouter les contes de Mrs Claus (participation 5€ pour les enfants et 10€ pour les adultes). Le 18 décembre, la maison vibrera aux sons des artistes locaux et bien entendu le 24 décembre le Père Noël sera dans la place.

Mais la maison du Père Noël, c'est aussi une action solidaire ; les membres de l'association préparent et distribuent chaque année des repas aux personnes vulnérables. C'est aussi ça la magie de Noël !

Infos : via WhatsApp au 06 90 66 40 24 ou sur la page Facebook « Santa House ».

## SAPIN À SOUHAITS

Là où il y a un besoin, il y a un Leo et les plus jeunes s'investissent chaque année au moment de Noël. Pour la seconde année consécutive, ils donnent rendez-vous au plus grand nombre, ce samedi 3 décembre de 15h à 17h, au West Indies Shopping Mall pour un « chanté Nwele avec le groupe Swali-Ka. L'occasion pour chacun de choisir un ange sur le sapin et de réaliser le souhait d'un enfant, avoir un cadeau à Noël. Chaque ange, porte le prénom et l'âge d'un enfant en situation de précarité extrême, et pour contribuer à son bonheur, il suffit d'acheter un cadeau (en



fonction des ses moyens) et de le rapporter aux Léo's. En échange on prend l'ange pour l'accrocher à son sapin afin de se rappeler le soir de Noël que l'on a donné un peu de joie. L'opération est en place du 3 au 19 décembre. Les cadeaux seront remis le 16 décembre à l'hôpital puis le 22 décembre auprès des associations. Pour plus d'informations : 06 90 74 69 38.

## SÉRÉNADES DANS LES QUARTIERS



Parce que cela contribue aussi à l'esprit de Noël et pour que le plus grand nombre puisse y participer, la Collectivité de Saint-Martin débute les festivités de Noël avec les Sérénades qui se dérouleront du 2 au 16 décembre de 18h à 23h, dans les tous les quartiers. Dès ce soir, les habitants d'Oyster Pond et de Quartier d'Orléans

pourront profiter de ce moment traditionnel et convivial avec le groupe Jolly Boys.

Samedi 3 décembre, le groupe Bottle Neck lui investira Cul de Sac et Orient Bay et le 9 décembre c'est la Savane et Grand Case qui profiteront de l'ambiance de King Timo. Le programme des Sérénades se poursuivra le 10 décembre à Friar's Bay et Colombier avec Today's Band, le 11 décembre à la Baie Nettlé, Sandy Ground et St James avec King Timo et se clôturera à Marigot avec Bottle Neck le 16 décembre.

## NOËL SOLIDAIRE

Comme chaque année, l'association Madtwoz Family prépare le village de Noël de Sandy Ground et a besoin d'aide, tant pour le nettoyage des lieux que pour la décoration, la préparation des animations et l'emballage des cadeaux. C'est en effet plus de 250 cadeaux que l'association souhaite offrir aux enfants et familles qui traversent actuellement une période difficile. On peut proposer son aide ou faire un don en envoyant un mail à : [contact@madtwoz.com](mailto:contact@madtwoz.com).

## LIL'HOPE : NOËL À L'HÔPITAL

Il est encore temps d'aider l'association Pédiatrie Lil'Hope, qui a pour souhait de faire vivre un joli Noël aux enfants hospitalisés, mais aussi à ceux dont le passage au service pédiatrique pour leurs traitements fait partie du quotidien. Afin de leur offrir un instant magique lors de l'arbre de Noël qui sera organisé le 14 décembre prochain on peut faire don de guirlandes lumineuses (ou pas), de boules, de petits personnages ou décorations qui viendront orner le sapin. N'hésitez pas à contacter l'association pour connaître ses besoins, via la page Facebook « Association Pédiatrie Lil'Hope sxm » ou au 05 90 52 26 38. **A.B**



**DEL ARTI RISTORANTE**  
CUCINA ITALIANA

**nouveau LUNCH**

Carte sur Ardoise  
*"la Cucina par Del Arti"*

---

**DÎNER**

**GASTRONOMIE ITALIENNE**

Pâtes fraîches

Produits de qualité  
(Truffes fraîches, Charcuterie italienne, Burrata...)

Pizza Ma che Pizza !

Venez découvrir  
notre carte



**CUISINE**  
by  
*Chef David & Chef Seb*



TOUS NOS PLATS  
SONT FAITS MAISON !



Réservation au : **06 90 73 66 53**  
Marina Anse Marcel

**Ouvert tous les jours**  
pour le lunch et le dîner

 Del Arti Restaurante

 [delartism@gmail.com](mailto:delartism@gmail.com)

## Festivités de Noël 2022 : 17e Edition du concours de tarte, pudding et punch traditionnel!

La Collectivité lance la 17ème édition du concours de tarte coco, de pudding à la patate douce et de punch traditionnel «Guavaberry».

Le concours se tiendra le vendredi 23 décembre 2022, à partir de 17 heures au Village de Noël, situé sur le Front de mer de Marigot (parking de la gare maritime).

Les tartes, les puddings et les punches traditionnels seront préparés en amont par les candidats et présentés pour la dégustation aux membres du jury, qui noteront les produits selon des critères de présentation, de qualité et de goût.

Pour cette édition 2022, le gagnant de chaque catégorie, sera récompensé par un billet d'avion aller-retour dans la Caraïbe.

Pour prendre part à ce concours, les candidats sont invités à s'inscrire auprès de la Direction des Affaires Culturelles, avant le vendredi 9 décembre 2022 à 12 heures (midi), en remplissant le formulaire téléchargeable sur le site de la Collectivité [www.com-saint-martin.fr](http://www.com-saint-martin.fr) et en le ren-



voyant à l'adresse suivante: [Minerva.noel@com-saint-martin.fr](mailto:Minerva.noel@com-saint-martin.fr) ou en venant s'inscrire directement auprès du service Culture de la Direction de l'Action Culturelle de la Collectivité de Saint-Martin, situé à l'annexe du bord de mer - n°22 rue de la Liberté à Marigot.

Pour toute information complémentaire, veuillez-vous adresser au service culture - Ouvert du lundi au vendredi entre 8h30 et 15h00 ou par téléphone au : 0590 87 50 04 (poste 1313)



Le Coin des Toutous

# Campagne de stérilisation Novembre-Décembre 2022 : Ça continue!

De nombreuses opérations ont déjà été faites par nos vétérinaires partenaires! Nous sommes assez satisfaits, mais jamais assez!

Nous serons donc ce samedi 3 Décembre, comme promis, à Super U Hope Estate de 10 à 13 h et de 17 à 19 h pour notre opération caddie mensuelle, munis de nos bons de stérilisations. Il vous suffira de €25 de participation aux frais de l'opération et de votre facture EDF ou carte d'identité. La puce électronique vous sera offerte. Après Sandy Ground, Nettlé, Agrément et Concordia la semaine dernière, nous nous adressons ce samedi en particulier aux quartiers où il y a une prolifération canine importante, tels que Quartier d'Orléans, Grand Case, Saint Louis, Pic Paradis. Nous aurons des colliers, laisses et croquettes pour les personnes en ayant besoin.



Cette jolie chienne de deux mois et demi trouvée abandonnée et qui actuellement s'amuse avec tous les autres toutous de notre Centre d'adoption, attend une famille pour la vie. Elle est vaccinée et vermifugée et sera identifiée  
Ursula I love my island dog 0690 503407

**La SOLUTION** c'est la **STÉRILISATION!**  
STOP à la prolifération des chiens et chats!

NATURE ANIMAL No more strays

L'AMICALE DES SAPEURS-POMPIERS DE SAINT-MARTIN VOUS INVITE À LA

**04 décembre 2022**

# JOURNÉE PORTE OUVERTE

**CENTRE DE SECOURS DE LA SAVANE**

- ✓ Visite du centre
- ✓ Manœuvres en live
- ✓ Monter dans les véhicules
- ✓ Activités pour enfants
- ✓ Vente d'articles de pompiers
- ✓ Vente de Repas et boissons

Cette journée se terminera par l'illumination du sapin de Noël à 18:00.

Pour plus d'information information  
**0690 46 63 31 / 0690 39 51 01**  
amicalespsxm@gmail.com

Tous les bénéfices de cette journée seront reversés dans un pot commun permettant d'assurer l'arbre de Noël des enfants du personnel mais aussi de couvrir les frais liés aux représentations auprès de la population et lors des manifestations sportives.

**CADISmarket**  
La Proximité au Meilleur Prix!

# Les PROMOS DE LA Semaine

**DU 2 AU 8 DÉCEMBRE 2022**

BAIENETTLÉ | SANDYGROUND  
BAIE ORIENTALE | MARIGOT

	<b>2€ 05</b> <del>2€ 90</del>		<b>2€ 00</b> <del>2€ 85</del>	
JARDINIÈRE LÉGUMES 400G CASSEGRAIN 5,13€ LE KILO		QUINOA LENTILLES BIO 420G BJORG 4,76€ LE KILO		
	<b>3€ 60</b> <del>5€ 10</del>		<b>6€ 05</b> <del>8€ 85</del>	
SARDINES À L'ANCIENNE 230G CONNÉTABLE 15,65€ LE KILO		HUILE VIERGE NOIX DE COCO BIO 500ML CAUVIN 12,10€ LE LITRE		
	<b>1€ 45</b> <del>2€ 05</del>		<b>1€ 95</b> <del>2€ 75</del>	
PETITS POIS EXTRA-FINS 660G BELLE FRANCE 2,19€ LE KILO		RIZ SPÉCIAL RISOTTO 1KG VIVIEN PAILLE 1,95€ LE KILO		
	<b>1€ 35</b> <del>1€ 95</del>		<b>1€ 30</b> <del>1€ 85</del>	
MERINGUES 100G SEREBIS 13,50€ LE KILO		PETITS COEURS CHOCOLAT 125G LU 10,40 LE KILO		
	<b>2€ 55</b> <del>3€ 85</del>			
GALETTES QUINOA & BOULGHOUR 200G CÉRÉAL BIO 8,53€ LE KILO				

Vos courses à domicile [cadismarket.com](http://cadismarket.com) info@cadismarket.com

\*Offre non cumulable avec d'autres promotions en cours.

La propreté de Saint-Martin  
commence *par moi* !



# Ici, ce n'est pas la Déchèterie !

## TRI DES CARTONS

Ne pas déposer les cartons  
bruns dans les conteneurs  
poubelles ou à côté !

Apportez-les à la **DÉCHÈTERIE**  
pour qu'ils soient **RECYCLÉS**



# Sports en bref

## WALKATHON



Invites you To its

SAINT MARTIN TRAILS  
Antilles françaises et néerlandaises

11 Km

### ANNUAL WALKATHON

SUNDAY DECEMBER 4<sup>th</sup> 2022

Starting at 5:30 : Festival Village  
POND FILL ROAD – BUSH ROAD – CAY HILL ROAD – COLE BAY – CAUSE WAY RONDABOUT- BELLEVUE TRAIL  
Arriving : Bellevue Gardens

Faire aimer la marche au plus grand nombre est l'objectif de SXM Trails, avec ce Walkathon programmée ce dimanche 4 décembre. Pas de limite d'âge, on peut y participer seul, ou en famille avec les enfants. Le départ sera donné à 5h30 depuis le Festival Village et les participants devront réaliser un parcours de 11km (Pond Fill Road – Bush Road – Cay Hill Road – Cole Bay – Cause Way – Bellevue). L'arrivée se fera aux jardins de Bellevue et une navette est prévue pour ramener les marcheurs au point de départ. Participation 10 € (gratuit pour les moins de 8 ans), incluant le petit-déjeuner et un T-shirt. Comme chaque année de nombreux prix seront mis en jeux.

Infos : 06 90 67 83 92 ou Sxmtrails971@gmail.com

## RUGBY POUR ELLES

# RUGBY POUR ELLES

FFR

Depuis plusieurs années les filles se sont mises au rugby. Elles représentent 20% des licenciées en Guadeloupe (contre 15% en métropole) et 201 filles sont licenciées en Guadeloupe et dans les Iles du Nord soit une augmentation de 22% des licences féminines depuis 2016. Il semblait donc évident de leur consacrer des rencontres exclusives. Le 3 décembre la journée « Rugby pour Elles » rassemblera toutes les féminines de la catégorie moins de 15 ans sur la même rencontre aux Abymes à Palais Royal à partir de 14h30. Ces joueuses, qui jouent habituellement avec les garçons, vont pouvoir se rencontrer afin d'effectuer un match à 7

contre 7 uniquement entre filles ! Cette journée sera clôturée par un match du championnat Féminin de Guadeloupe à 10 où l'équipe des Iles du Nord viendra s'opposer à l'équipe du BRUC (Abymes). Nonobstant la rencontre des équipes du Good Luck et de Goyave qui disputeront un match de ce même championnat sur la pelouse du Stade de la Rose.

## STAGE DE SOCCER

Créée en 2022 par deux jeunes Guadeloupéens, l'association Soccer + propose des entrainements individualisés ou en petits groupes, ainsi que des stages durant les vacances scolaires pour les footballeur(s) soucieux de s'améliorer ou de découvrir la pratique du football. Du 19 au 23 décembre, elle organise son premier stage à Saint-Martin en partenariat avec l'association saint-martinoise Foot Fun Attitude et Médiation Sociale. Le « Hollidays Footcamp » se déroulera sur différents sites (stade Thelbert Carti, Halle des Sports, etc) et accueillera (de 8h30 à 16h30 chaque jour) les filles

et les garçons de 6 à 17 ans, licenciés ou non. Le stage, en demi-journée (collation du midi), est encadré par un responsable technique et trois éducateurs diplômés. Outre le football, une activité sera proposée le mercredi. Inscription (220 € avec possibilité d'un tarif spécial famille, comprenant l'assurance, les déplacements en bus, la tenue, les récompenses, etc) : 06 90 42 68 75 ou 06 90 52 02 87.

A.B



# Promotion Nissan X-Trail

STOCK LIMITÉ



Jusqu'à

**3000€\*** Remise  
Sur le modèle Exclusive 4x4

**Zéro Apport\***  
Financement à **100%\***

\* Voir conditions à la concession

67 Route de Sandy Ground ☎ +0590 87 16 08

NISSAN  
INTELLIGENT  
MOBILITY



Membre du groupe  
CIC International

CABINET D'EXPERTISE-COMPTABLE

AGORA ILES DU NORD

- Un expert-comptable :  
Monsieur Luc LEFEVRE  
Commissaire aux Comptes
- Une directrice de bureau :  
Madame Florence VIRET



Ils sont à votre disposition pour vous recevoir dans leurs bureaux pour toute information ou mission comptable, soit par **une visite** ou au numéro de téléphone **06 90 49 57 66**

Bureau : Tél. **05 90 52 09 46**

E-mail : [agora.idn@gmail.com](mailto:agora.idn@gmail.com)

Siège social : AGORA IDN  
34/35 rue de la Canne à sucre  
Hope Estate SAINT-MARTIN

Société Audit-Social-Juridique d'Expertise Comptable  
Inscrite au tableau des experts-comptables de l'Ordre de Guadeloupe

HAND MADE IN ST. MAARTEN

# NECTAR

SKINCARE FROM PLANTS

*Happy Holidays*

**NEW LOCATION!**  
18 Rue de la République  
MARIGOT, 97150  
Tel: +590 690 70 99 56

100% NATURAL

NECTAR HEAD  
QUARTERS  
15 Wellington Rd  
Colebay, St. Maarten  
+1 721 544 2337

www.StMaartenNectar.com

# Espace Bien-être

## Comment bien choisir son savon

Alternative zéro déchet au gel douche et meilleur pour la santé, le savon fait de plus en plus d'adeptes. Le savon a tout bon, à condition de faire attention à sa composition. Voici quelques conseils pour y voir plus clair.

**equivalenza**

NOUVEAUTÉ

LES SECRETS

MARIN  
BOIS D'OR  
MONOI

CC Howell Center  
0590 29 48 74 & 0690 70 49 17

equivalenzasxm



### Comprendre la saponification

Un savon est créé par une réaction chimique que l'on appelle la saponification. Lorsque l'on mélange un corps gras (comme des huiles végétales) avec une base (comme la soude), ils forment la glycérine et le savon. Lorsqu'une partie de l'huile reste présente dans ce mélange, le savon est dit « surgras ». A l'inverse, lorsque toutes les huiles sont saponifiées et qu'il y a un excès de soude, le savon est dit « caustique », alors utilisé pour en faire de la lessive mais surtout pas pour la peau. Il existe deux types de saponification. La saponification à chaud est réalisée principalement par les industriels car plus rapide et plus rentable. La saponification à froid est à privilégier : le fait de ne pas chauffer les huiles permet de conserver leurs bienfaits (vitamines, acides gras et autres antioxydants). Certains savons durs, comme le savon

de Marseille ou le savon d'Alep, utilisent la saponification à chaud mais respectent les huiles qui les composent car ils sont chauffés lentement. Ils possèdent cependant moins de glycérine que les savons saponifiés à froid et ne conviennent pas toujours aux peaux sensibles.

### Vérifier la liste des ingrédients

Dans les savons industriels, d'autres ingrédients complètent la recette de base. Les savons peuvent renfermer des additifs nocifs pour la santé comme des conservateurs, des parfums, des colorants, sous forme synthétique ou naturelle. Prenez donc soin de lire la liste INCI, qui contient tous les ingrédients d'un produit cosmétique. Évitez les huiles polémiques, comme la graisse animale (« Sodium Tallowate ») qui bouche les pores de la peau, l'huile de palme (« Sodium Palmate », « Sodium Palm Kernelate ») qui n'est pas durable et les additifs controversés tels que « EDTA », « BHT » ou « PEG ».

### Trouver le savon idéal pour sa peau

Pour une peau sèche, privilégiez un savon surgras avec de l'huile d'amande douce ou du beurre de karité qui sont très nourrissants. Pour les peaux sensibles, le savon extra doux enrichi à l'aloë vera protégera l'épiderme contre les agressions. Pour les peaux mixtes à grasses, choisissez plutôt l'huile de jojoba qui a des propriétés séborégulatrices, et l'argile verte, le charbon actif ou le lait de chèvre pour les peaux acnéiques. Plusieurs marques locales produisent des savons de manière artisanale, telles que Nectar, A&A, Mara Soaps ou encore Senaia's Cosmetics. Certaines vous proposent même d'apprendre à les réaliser vous-même.

**GYM FIT**

ET LE SPORT DEVIENT PLAISIR !

**ÉLECTRO stimulation**

SEANCE D'ESSAI OFFERTE

TONIFIEZ VOTRE CORPS

RÉSULTATS VISIBLES EN QUELQUES SÉANCES

20 MINUTES = 4H DE SPORT INTENSIF

HOPE ESTATE - OUVERT DE 7H00 À 21H00

05 90 29 76 53 GYM FIT SXM

## Attention à la carambole

Souvent utilisé pour décorer les gâteaux, la carambole est un fruit exotique présent dans de nombreux jardins et qui se consomme également en jus, en confiture, en sorbet ou en salade. Si elle est pleine de vitamines, de magnésium et de potassium, elle doit être consommée avec modération. Elle est à déconseiller totalement pour les personnes souffrant d'insuffisance rénale ou sous dialyse car elle contient de la caramboxine, une substance toxique. Une consommation excessive de caramboles peut provoquer des blocages rénaux, même chez des individus en parfaite santé. Pour éviter tout risque, il est donc conseillé de ne consommer la carambole qu'en petites quantités, soit un fruit tous les trois jours.

97150  
Votre bi-hebdo de l'Info

Votre journal dans votre boîte email

Venez admirer *Nos danseuses* venues des 4 coins du monde

Red  
Diamond

+1 721 520 2040 APRÈS LE PONT DE SIMPSON BAY, SINT MAARTEN OUVERT DE 22H À 5H DU MARDI AU DIMANCHE



## La tournée de Mimi

97150 #652 - VENDREDI 2 DÉCEMBRE 2022 - PAGE 13

# POUR VOS BONNES SOIRÉES ANIMÉES ...

### LE DISTRICT 721 (Simpson Bay)



Cet espace de détente qui est ouvert de 19h à 3h du mercredi au dimanche, vous propose tous les soirs des animations musicales avec les Dj's Maestro, Big Boss, Eyedol, Speyenol, Wiwi, Tryss, ainsi que cracheurs de feu et danseuses, vendredi pour la 'Cartel Night', samedi 'Caribbean Vibes', dimanche 'After Beach', puis mercredi la 'Ladies Night', et jeudi 'Old School'. Pour vous restaurer, notez la Pizzeria, le Hungry Hancho (Mexicain), Little Diner (Burgers), Sushi Bâ, puis bientôt la Crêperie et la réouverture du Buonanotte.

### CHEZ YO & JO PMU (Concordia)

Le Spot-Bar a à votre disposition 6 écrans pour suivre tous les jours les courses hippiques Turf, ainsi que les retransmissions des matches de Football du Mondial 2022 à 11h et 15h avec du

samedi 3/12 au mardi 6/12 les 1/8ème de finale, et toujours à disposition barbecue, restauration froide et plus de 10 différentes bières.

### LE BOOMBOOM (District - Simpson Bay)



Le Night-Club avec ses superbes installations en bordure du lagon, est ouvert de minuit à 4h avec vendredi 2 décembre les Dj's Maestro & Guest pour la 'Fearless Friday', puis samedi 3 décembre '180mn to Party' avec Dj Big Boss & Guest et toujours danseuses & 'Fire Show'.

### AU SOGGY'S DOLLAR (Simpson Bay)

Le Bar-Club retransmet tous les jours les matches de la Coupe du Monde de Football, et vous propose tous les soirs de 19h à 3h des animations musicales, avec cette semaine : vendredi 'Fridayz' Dj Bossman & Em, samedi 'Signature' Dj Em, dimanche 'Reggae' Percy

Rankin, puis mardi Latin Sugar pour la 'Salsa Party', mercredi 'Ladies Night', et jeudi 'Rock in Hard' avec Livin' High.

### THE MOONBAR ROOFTOP (Maho Village)



Le Night-Club vous propose toujours de belles soirées du mercredi au lundi avec en fin de semaine de 22h à 3h, vendredi 'Latin Party' pour un festival de Salsa avec le Latin Sugar Band & les Dj's Chris (Curaçao), Junior (Miami) & Classy D, samedi 'Saturday Madness' avec Dj Phil Conti & Kasbi, dimanche 'Caribbean Sunday' Dj Tryss & Outkast, puis lundi 'Sexy Monday' Dj Phil Conti.

### AU SUBLIME (Maho Plaza)

Le Bar-Restaurant qui est ouvert 7/7 de 17h à minuit, vous propose avec son talentueux chef français de découvrir une cuisine internationale

aux multiples saveurs, avec tous les soirs 'Happy Hour' de 17h à 19h, et les jeudis la 'Ladies Night' avec moins 20% sur toute la carte pour Mesdames.

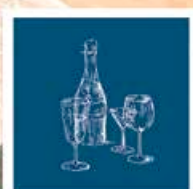
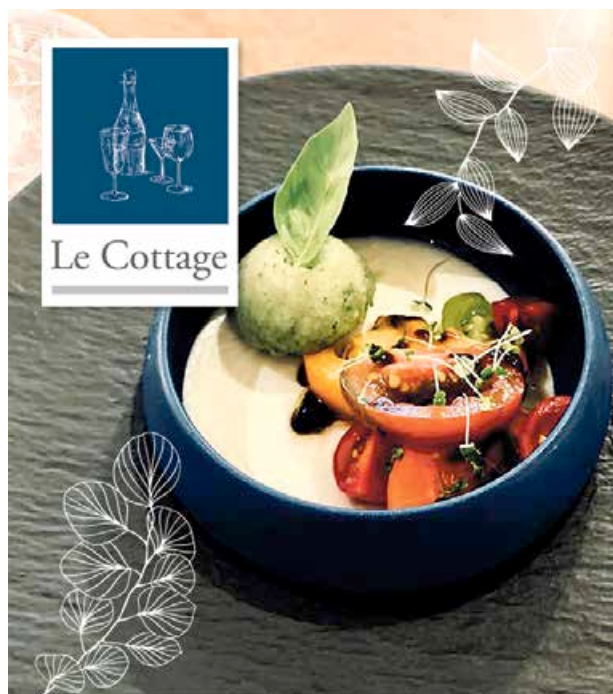
### AU LOTUS (Simpson Bay)



Le Night-Club vous invite de 22h à 4h le vendredi 2 décembre pour la soirée 'December Kickoff' avec Dj's Outkast, Kembe, Wiwi, puis le samedi 3 décembre la 'Bouyon-Soca' avec les Dj's Blaze, Outkast, Kembe, Lil'r, Sexer & Siw'roo, et tous les mercredis pour sa 'Ladies Night Party' avec les Dj's Outkast & Prince. Lil

### A L'OASIS (Oyster Pond)

Le Restaurant-Pizzeria qui est ouvert midi & soir, vous propose tous les jours la diffusion des matches du Mondial Football et des animations tous les jeudis pour son 'After Work'



Le Cottage

Bd de Grand Case 06 90 622 686

www.lecottagesxm.com

FERMÉ LE DIMANCHE

Peace & Love  
SXM BEER  
HON. HON. HON.  
BEACH BAR

RETRANSMISSION DES 1/8ÈME DE FINALE SUR 2 ÉCRANS

**SAMEDI 3 DECEMBRE**  
11H : PAYS BAS - ETATS UNIS  
15H : ARGENTINE - AUSTRALIE

**DIMANCHE 4 DECEMBRE**  
11H : FRANCE - POLOGNE  
15H : ANGLETERRE - SENEGAL

**LUNDI 5 DECEMBRE**  
11H : JAPON - CROATIE  
15H : BRESIL - 2<sup>ÈME</sup> GROUPE H

**MARDI 6 DECEMBRE**  
11H : MAROC - ESPAGNE  
15H : PORTUGAL - 2<sup>ÈME</sup> GROUPE G

FIFA WORLD CUP Qatar 2022

CONCERT  
**Pop Rock**  
avec KEVIN, CHUCK, DENNY & LEE  
Just Play'n

VENDREDI 2 DECEMBRE 18H - 20H

OUALICHI BEACH BAR ON THE BOARDWALK

DISTRICT 721  
Sint Maarten

COME DISCOVER OUR OUTDOOR COURTYARD  
5 RESTAURANTS - BARS - NIGHT CLUB

WEDNESDAY THURSDAY FRIDAY  
SATURDAY SUNDAY  
LADIES NIGHT  
OLD SCHOOL  
CARTEL NIGHT

SIMPSON BAY, SINT MAARTEN  
FROM WEDNESDAY UNTIL SUNDAY - 7 PM - 3 AM

BOOM BOOM  
night club

FRIDAY DEC 2TH  
FEARLESS FRIDAY  
DJ MAESTRO & GUEST

SATURDAY DEC 3TH  
180 MINS TO PARTY  
DJ BIG BOSS & GUEST

20\$ ENTRANCE | FREE ALCOHOL ALL NIGHT



# La tournée de Mimi

de 18h à 20h avec d'excellents musiciens, les samedis avec 'Live Music' à l'occasion et tous les dimanches 'Sunday Brunch' de 10h à 14h.

### AU MYKONOS (Maho Beach)



Ce Lounge-Bar Club en bord de mer, vous invite à sa belle soirée le samedi 3 décembre dès 22h pour son grand 'Re-Opening' avec Dj Classy D et en invitée la talentueuse Dj Jena Red une référence derrière les platines de Hollywood à Los Angeles en passant par Santa Monica ou Miami.

### LE LAGOONIES (Cole Bay)



Le Bar-Restaurant est ouvert 6/7 (sauf le dimanche) à partir de 8h pour le petit déjeuner, lunch et le dîner, avec pour les animations musicales en fin de semaine, le vendredi 2/12 'Cuban Live Party' avec le Havana Deep Power de 20h30 à 23h30, le samedi 3/12 'Unplugged Rock' avec le groupe Gto dès 20h, et toujours le mardi dès 18h30 votre 'Acoustic Rock' avec le duo 'Jack Spaniard's' et le jeudi 'Soul' avec Stell & Snuggs.

### AU MARY'S BOON RESORT (Simpson Bay)



Le Restaurant qui est ouvert 7/7 pour le Lunch

& Dinner', vous rappelle tous les jours les retransmissions sur 4 écrans des matches de la Coupe du Monde de Football à 11h & 15h avec 'Happy Hour' pendant toutes les rencontres et sa 'Beach Party' tous les dimanches de 13h à 19h avec Dj Gringo ou Nicolas.

### AU KINGSMAN (Simpson Bay)



Ce Bar-Lounge-Cocktail vous propose de bonnes soirées du mardi au samedi à partir de 18h, avec vendredi 2 et samedi 3 décembre 'Jazz-Rhythmic' avec l'excellent chanteur-pianiste Juni Juillet de 21h à minuit, puis le mercredi Karaoké, et le jeudi 'Performing Live' avec chanteuse invitée.

### AU GRAND ST MARTIN (Marigot)

Le Bar-Restaurant qui vous accueille tous les jours pour le lunch avec ses bonnes suggestions à la carte, vous annonce sa grande soirée 'Fruits de Mer' le vendredi 2 décembre à partir de 19h. Il vous propose également sur 2 grands écrans tous les matches de football de la Coupe du Monde pour les 1/8ème de finale du samedi 3/12 au mardi 6/12 à 11h et 15h, avec dimanche 4 décembre France-Pologne à 11h.

### AU CAFE REMBRANDT (Philipsburg)

Le Restaurant situé à Madame Estate, vous invite le dimanche 4 décembre de 18h à 21h à son grand concert Rock avec 'Real Deal' composé de Ronald, Lee, Georgi, et Martin.

### A RAINFOREST ADVENTURES (St Maarten)

Ce spot situé au top de Sentry Hill à Cul de Sac, organise sa prochaine 'Elev8 Party' le samedi 3 décembre de 15h à 20h avec les Djs Jayson Miro, Ajay Raw et des invités.

### AU CAPTAIN FRENCHY (Gd Case)

Le Beach-Bar-Restaurant est ouvert 7/7 dès 8h, avec tous les jours le Mondial Foot sur grand écran à 11h & 15h, et pour les anima-



tions musicales, notez le jeudi 'Blind Test & Karaoké', vendredi soirée 'Reggae', samedi 'Salsa-Bachata-Kizomba' à partir de 20h avec le Latin Sugar Band.

### AU ALINA SUSHIS (Maho Plaza)



Ce spot incontournable pour les amateurs de sushi nigiri, carpaccio avec 100% de pur bœuf japonais 'Kuroge Wagyu' et des bonnes spécialités de la cuisine japonaise est ouvert tous les soirs à partir de 17h avec Ken et son équipe.

### AU YELLOW SUB (Baie Orientale)

Le Bar-Restaurant qui est ouvert 7/7 de 8h à minuit, vous propose tous les jours les retransmissions du Mondial Foot sur 5 écrans et vous invite également à ses soirées vendredi 'Rock The Stage' avec François Bry & son trio, samedi à son 'Blind Test' suivi dès 20h de sa 'Karaoké Party', puis le mercredi 'Jazz-Soul' avec des invités et le jeudi 'Reggae' avec Rémo & son Barbwire Band.

### LE DOCK 46 (Sandy Ground)



Ce Bar-Restaurant situé avant le pont est ouvert du lundi au samedi de 11h à 22h avec sa nouvelle carte, les pizzas, raclette sur réservation, son vivier à langoustes, et le vendredi 2

décembre 'World Aids Day' avec Free Testing de 19h à 23h.

### AU QUAI 58 (Grand Case)

Le Bar-Restaurant est ouvert tous les jours à partir de 11h pour le Lunch ou le dîner, avec pour vos soirées en fin de semaine Dj Ghost et le dimanche 4 décembre 'Music Celtic' avec le duo Maudit Triskel dès 20h30.

### AU HON HON HON -QUALICHI (Philipsburg)



Le Bar-Restaurant sur le Boardwalk vous propose tous les jours sur 2 écrans, les matches de football du Mondial à 11h et 15h avec du samedi 3/12 au mardi 6/12 les 1/8ème de finale, puis le vendredi 9/12 et samedi 10/12 les 1/4 de finale, sans oublier vendredi 2 décembre de 18h à 20h le Live Music avec 'Just 'n Play'.

### THE PUB (Simpson Bay)

Ce Bar-Concert qui assure tous les jours la diffusion des matches du Mondial Football, vous invite aussi à ses belles soirées 'Live Music' de 20h à 23h avec les vendredis le groupe Squall, les lundis la 'Jam session' de 7 à 8 musiciens, et les mercredis Ronny & Lee sur du 'Pop-Rock'.

### AU RENDEZ-VOUS (Porto Cupecoy)

Le Restaurant vous attend tous les vendredis pour son dîner concert dès 19h avec Alfrédo et tous les dimanches à son 'Music Lunch' de 13h à 16h, avec de nombreux musiciens pour faire le 'Bœuf'.

### AU RUSTY PARROT (Philipsburg)

Le Bar-Restaurant-Tapas situé sur le Dock de

**97150 DISTRIBUTION**  
MARKETING DIRECT

RIGOT HOPE ESTATE SANDY GROUND CUL DE SAC BAIE ORIENTALE GRAND CASE BAIE NETTLE OYSTER MARIGOT HOPE ESTATE SANDY GROUND CUL DE SAC BAIE ORIENTALE GRAND CASE BAIE NETTLE OYSTER

**VOTRE FLYER**  
dans toutes les boîtes aux lettres de l'île !

- CIBLEZ** parmi les 15 zones de distribution
- QUANTIFIEZ** jusqu'à 12 000 flyers en boîtes aux lettres
- DISTRIBUEZ** grâce à une équipe de 2 collaborateurs et 2 véhicules de distribution

4 ZAC de Bellevue 97150 Saint-Martin. empreintesxm@orange.fr. Tél. : 0590 622 822

**RESTAURANT GRAND ST MARTIN**  
RESTAURANT BAR  
Cuisine traditionnelle Française & Créole

**VENDREDI 2 DÉCEMBRE SOIRÉE FRUITS DE MER**  
(Réservation conseillée)

Arrivages d'huîtres toutes les semaines

**FIFA WORLD CUP Qatar 2022** sur **3** écrans  
Possibilité de casse-croûte le matin

**DU SAMEDI 3 DEC AU MARDI 6 DEC :**  
1/8<sup>E</sup> DE FINALE À 11H ET 15H  
**DIMANCHE 4 DEC À 11H : FRANCE - POLOGNE**

**OUVERT 7/7 DE 10H À 18H**  
Ouvert le soir pour les groupes (sur réservation)  
Tél. : 06 90 35 77 17 - 06 90 54 36 79  
Front de Mer - Marigot - Parking disponible

**JUNI JULIET**  
THE PIANO MAN

FREE ENTRANCE

**DEC 2<sup>ND</sup> & DEC 3<sup>RD</sup> | 9pm to 2am**

**PALAPA CENTRE**  
28 AIRPORT RD  
SIMPSON BAY  
TEL: 5206662

**KINGSMAN**



**OUVERT de 22h à 5h tous les soirs | Open from 10pm to 5am every evening** Sonesta Maho Beach Resort - +1-721 587 0055



## La tournée de Mimi

97150 #652 - VENDREDI 2 DÉCEMBRE 2022 - PAGE 15

Sint Maarten, vous invite tous les midis et soirs à profiter de sa nouvelle carte avec grande variété de salades, burgers, et sa spéciale brochette. Pour les animations musicales, notez tous les mercredis la 'Ladies Night' avec Dj Gringo à partir de 18h, et les vendredis la 'Rosé Friday Happy Hour'.

### AU CODA BAR (Baie Orientale)

Le Bar-Restaurant vous propose tous les jours au lunch sa carte avec de nombreuses suggestions et tapas en soirée, puis des animations musicales avec des musiciens invités le mercredi et le samedi dès 18h, sans oublier du samedi 3/12 au mardi 6/12 la diffusion des 1/8ème de finale du Mondial Football à 11h et 15h.

### L'ISOLA TRATTORIA (Pelican Key)

Le Bar-Restaurant situé à côté du Casino Hollywood vous propose une authentique cuisine italienne aux multiples harmonies, ainsi qu'une vingtaine de ses meilleures pizzas et des spéciaux tous les soirs. Relevez tous les lundis l'animation au 'Lounge-Bar' avec la chanteuse Ayan sur du Jazz-Soul.

### AU KONTIKI (Baie Orientale)

Le Beach-Bar-Restaurant vous attend le vendredi à partir de 17h pour son Apéromix avec Dj, et le dimanche 4 décembre à partir de 13h pour le 'Kontiki Flash Back' avec Dj Francky Fresh, danseuses et Fashion Show.

### LE MIMOSA SKY LOUNGE (Maho Plaza)



Ce Bar-Lounge au Rooftop du Casino Royale est ouvert du lundi au samedi à partir de 18h pour passer de bonnes soirées en savourant d'excellents cocktails ou en dégustant les nouvelles spécialités à la carte, avec tous les vendredis Dj Alex pour vous distiller la musique que vous aimez.

### AU RED PIANO (Pelican Key)

Le Piano-Bar vous propose en décembre ses soirées de 19h à 3h avec toujours d'excellents chanteurs-pianistes pour animer les lieux du mardi au dimanche, puis tous les lundis c'est votre 'Church on Monday' avec le groupe What The Funk de 21h à minuit et Dj Nachum de 24h à 3h.

### AU NOWHERE SPECIAL (Simpson Bay)

Le Rum-Bar et Grill vous propose tous les jeudis sa 'Ladies Night' avec la chanteuse Roxsy, puis les vendredis, samedis & dimanches différents 'Big Band' pour la 'Caribbean Party'.

### AU TORTUGA (Maho Beach)

Le Bar-Restaurant organise des dîners sur de bonnes notes dès 18h avec différents musiciens en fin de semaine et le dimanche diverses animations de 11h à 17h, puis dès 18h le 'Mojitos Band'.

### AU WAÏ PLAGE (Baie Orientale)

Le Beach-Bar-Restaurant vous propose le vendredi 2 décembre à partir de 18h sa soirée 'Live Music' avec la talentueuse chanteuse Tanya Michelle en invitée.

### AU LOBSTER HOUSE (Country Club)

Le Bar-Restaurant situé au Country Club à Port de Plaisance vous propose le samedi 3 décembre une soirée 'Live Music' à partir de 19h avec le groupe Control Band.

### AU BOLD BUDDHA (Philipsburg)

Le Bar-Restaurant situé au 49 Horizon View Hôtel de Frontstreet, vous invite tous les vendredis à sa soirée 'Live Jazz' à partir de 18h avec le guitariste Alban Charton.

### AU COMMODORE SUITES HÔTEL (Simpson Bay)

Samedi 10 décembre de 20h à 23h soirée 'Jazz & Wine' avec Connis et de nombreux musiciens invités.

### AU HOLE IN THE WALL (Maho Plaza)

Le Bar-Concert vous propose du 'Pop-Rock-Funk-Reggae-Soul' dès 19h30 tous les soirs,

avec entre autres Cédric-Fredo, Alfredo-Yonny, Bobby-Gianfranco, Stephan-Gordon, Rémo-Barbwire, Squall, Tanya ...

### AU STEVE'Z Bar (Porto Cupecoy)



Le Bar-Restaurant-Tapas vous propose le vendredi 2 décembre une soirée spéciale 'Maria's Birthday Bash' à partir de 20h avec Dj Allan P. et du samedi 3 décembre au mardi 6 décembre la diffusion à 11h & 15h des 1/8ème de finale de la Coupe du Monde de Football sur plusieurs écrans.

### LE BUCCANEER (Simpson Bay)

Le Bar-Restaurant de Kimsha Beach vous propose ses 'Beach Party' le vendredi avec Dave & Kerry de 18h à 20h, samedi 'Reggae' de 18h à 20h avec Percy & Bonfire Band, et dimanche diverses animations dès 15h.

### AU SPICES OF INDIA (Maho Plaza)

Cet authentique 'Indian Restaurant' avec ses spécialités culinaires typiques, vous invite à découvrir des plats uniques aux multiples saveurs exotiques, tous les jours (sauf le lundi) pour le Lunch & Dinner de 10h à 23h.

MAHO VILLAGE | SXM

# MOONBAR

ROOFTOP

## Latin Party

ST MARTIN DP SALSA festival

WORKSHOP FROM 9PM TILL 11PM

FRIDAY DECEMBER 02

CHRIS CLASSY D JUNIOR

LATIN SUGAR

RESERVATION: MOONBAR SXM @ GMAIL.COM

MOONBAR ROOFTOP

## Saturday Madness

03 SATURDAY DECEMBER

MOONBAR ROOFTOP

## Caribbean Sunday

04 SUNDAY DECEMBER

TRISS DJ OUTKAST

MYKONOS ST MAARTEN OUTDOOR NIGHTCLUB

# GRAND reOpening

sat dec 3rd

MUSIC BY JENA J RED

OPENING DJ GLASSY D

VIP RESERVATIONS +590690637568 +1203-919-0144

2 BEACON HILL AT THE OLD BLISS 18 AND OVER @ MYKONOSSXM

LOTUS NIGHTCLUB

December

# KICKOFF

DJ OUTKAST | DJ KING KEMBE | DJ WIWI

OPENING BY PRINCE

DJS: DEEJBLAZE DJ OUTKAST DJ KING KEMBE DJ SEXER DJ LIL R DJ SIW'ROO & GUEST

# BOLYON

Soca

SAT. DECEMBER 3RD

DOORS OPEN 10PM-4AM: EVERYONE \$10 TILL 11PM, \$15 B4 12 AM AND MORE.

VIP RESERVATION: +1721 588 7977 OR +590690637568



**Carrefour  
market**

On a tous droit au meilleur

# Pour un Noël Extra-pétillant!

Jusqu'au dimanche 4 décembre,

## Super Deal sur nos Champagnes\*

\*Deal valable à partir de \$55 d'achat hors boissons

**\$31**

**LAURENT PERRIER  
BRUT**

75CL



**\$60**

**LAURENT PERRIER  
ROSE**

75CL



**\$54**

**MOET&CHANDON  
ROSE**

75CL



**\$35**

**PERRIER JOUET  
BRUT**

75CL



**\$54**

**PERRIER JOUET  
ROSE**

75CL



**\$21**

**H.BLIN  
BRUT**

75CL



**\$44**

**MOET&CHANDON  
BRUT**

75CL



**\$49**

**VEUVE CLICQUOT  
BRUT**

75CL



*Les sapins origine Canada sont arrivés!*

**1€ = \$1,05**  
sur les encaissements  
en espèces

#53 Union Road COLE BAY +1-721 544-3156  
Bush Road 79 PHILIPSBURG +1-721 542-4400

Du lundi au samedi : 8h - 20h  
Dimanche : 9h - 14h | [www.cmsxm.net](http://www.cmsxm.net)